

## SIMONA NICOLAE

Cercetător, lector dr.

### Adresă e-mail

[simona.nicolae@acadsudest.ro](mailto:simona.nicolae@acadsudest.ro)

[simona.nicolae@lls.unibuc.ro](mailto:simona.nicolae@lls.unibuc.ro)

### Domenii principale de cercetare

filologie clasică, lingvistică, bizantinologie, paleografie și codicologie.

### Diplome

1989-1991: Universitatea din București, Facultatea de Filologie, secția română cehă, primii doi ani de studiu;

1991-1994: Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, secția filologie clasică;

1994-1995: Universitatea București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, secția filologie clasică, învățământ universitar de studii aprofundate;

1997-1998: École Doctorale en Sciences Sociales – Europe Centrale, diplôme d'études et de recherches approfondies (DERA);

1998-1999: École des Hautes Études en Sciences Sociales, Paris, diplôme d'études approfondies, spécialité histoire et civilisations;

2011-2014: Școala doctorală „Limbi și identități culturale”, Universitatea din București;

- 2015: obținerea diplomei de doctor, calificativul excepțional în unanimitate.

### Activitate profesională

1. Cercetător în Institutul de Studii Sud-Est Europene al Academiei Române:

1995-1999, în cadrul colectivului de cercetare condus de prof. dr. Nicolae-Șerban Tanașoca, tema de cercetare: *Odisseia Iliadei homerice în cultura română*;

2000-2006, în colectivul de cercetare condus de prof. dr. Andrei Pippidi; teme de cercetare: *Oglinzile principilor în literatura bizantină*; *Literatura de curte în epoca Paleologilor, tipare antice, influențe occidentale, realități contemporane*;

2006-2009 : membru în colectivul proiectului de cercetare cu tema: *Surse istorice și etnolingvistice ale Sud-Estului european. Contacte între culturile vechi ale Sud-Estului Europei*;

din 2009 : membru în colectivul condus de dr. Petre Guran; tema de cercetare: *Morală, politică și guvernare în vremea Paleologilor* în cadrul proiectului *Gândirea politică și realitățile sociale în Bizanț*;

din 2012 membru în colectivul condus de prof. dr. Nicolae-Șerban Tanașoca; tema de cercetare: *Ediția critică a manuscrisului moscovit 437 – Catalog Vladimir*

din 2017 membru în colectivul condus de dr. Lia Brad Chisacof; tema de cercetare: *Literatura epistolară aulică în Bizanțul secolelor XIV-XV* ;

din 2017 în cadrul colectivului condus de dr. Cătălina Vătășescu, tema de cercetare: *Aspecte arhaizante și influențe ale limbii vorbite în literatura epistolară din Bizanț.*

2. Lector dr. la Facultatea de Limbi și Literaturi Străine din cadrul Universității din București, departamentul de Filologie Clasică și Neogreacă.

**cursuri practice bazate pe texte ale autorilor greci și latini** adresate studenților din toți anii de studiu ai Facultății de Limbi și Literaturi Străine (*Platon, Aristotel, Lucian, Herodot, Agapet, Anna Comnena, Manuel Paleologul, Procopius din Caesarea, Plutarch, Thucydides, Marcus Aurelius, Psellos, Esop, Titus Livius, Noul și Vechiul Testament, Antologia Palatină etc.*);

**cursuri de literatură și istorie bizantină, mentalitate politică în Imperiul bizantin, bizantinologie;**

**cursuri de literatură greacă,** pentru studenții Facultății de Limbi și Literaturi Străine;

**cursuri de morfologie greacă** pentru studenții Facultății de Limbi și Literaturi Străine;

**cursuri de limbă greacă** în cadrul Facultății de Istorie, al Facultății de Filozofie și al Facultății de Litere;

**cursuri de limba latină** în cadrul Facultății de Litere și al Facultății de Limbi și Literaturi Străine;

**cursuri de paleografie greacă** pentru studenții Facultății de Biblioteconomie;

**cursuri de filozofie greacă** pentru studenții Facultății de Limbi și Literaturi Străine;

**cursuri de literatură greacă creștină** pentru studenții Facultății de Limbi și Literaturi Străine;

**conducere de proiecte, dizertații, lucrări de diplomă.**

## Publicații

### A. Cărți (ediții, monografii)

*Manuel Paleologul: Sfaturi pentru educația imperială*, București, Editura Academiei Române, 2015

Coautor și redactor al volumului: *Toponimia mitică europeană*, Florica Bechet (coordonator), București, Editura Universității din București, 2010

### B. Articole în volume colective

„Dieu pour les sujets, humble sujet devant Dieu”, in *Pouvoirs et mentalités*, Bucarest, Éditions Babel, 1999, pp. 137–145;

„De speculis principum”, in *In memoriam Iancu Fischer*, București, Humanitas, 2004, pp. 294–303;

„La poétique de la traduction de l’Iliade homérique”, in *IANUA, Lumea greco-romană în studii și articole*, București, Editura Universității din București, 2009, pp. 365–374;

„Les attributs de l’empereur et les métaphores de l’empire. Considérations sur le vocabulaire politique des parénèses byzantines”, *Polychronion. Profesorului Nicolae Șerban Tanașoca la 70 de ani*, București, Editura Academiei Române, 2012, pp. 361–369;

„Parenetica bizantină – o școală pentru suflete”, in *Melliferae Magistrae. In honorem Gabrielae Greția*, Florica Bechet (coord.), Editura Universității din București, 2013, pp. 310–319;

„Demosul în parenetica bizantină”, in *Istorie, cultură și politică în Sud-estul Europei. Două colocvii internaționale*, Biblioteca de Studii și Cercetări sud-est europene, coordonator N.Ș.

Tanașoca, vol. VII, coordonare Cătălina Vătășescu, Penka Danova; Constantin Iordan, Andrei Eșanu, Editura Istros a Muzeului de Istorie "Carol I", Brăila, 2017

### C. Articole în periodice

- „Versiuni românești ale Iliadei homerice”, *Sud-Estul și contextul european, Buletin IV*, Academia Română, 1995, pp. 51–70;
- „George Murnu și traducerea Iliadei”, *Sud-Estul și contextul european, Buletin V*, Academia Română, 1996, pp. 130–148;
- „Model și replică în mediul imperial bizantin”, *Sud-Estul și contextul european, Buletin VII*, Academia Română, 1997, pp. 91-99;
- „Les Préceptes de Manuel II Paléologue”, *Revue des Études Sud-Est Européennes*, Académie Roumaine, tome XLII/2004, pp. 49–70;
- „Sur les voies de la morale politique : circulation manuscrite des parénèses byzantines au XVe siècle”, *Revue des Études Sud-Est Européennes*, Académie Roumaine, XLVIII/2010, pp. 147 158 ;
- „Les textes parénétiqes de l’empereur Manuel Paléologue dans un manuscrit moscovite. Cohérence et intégrité textuelle”, *Revue des Études Sud-Est Européennes, Académie Roumaine*, XLIX/2011, p. 5-14;
- „Păcatul și puterea laică. Vocabular semnificativ în textele parenetice bizantine”, *Etnicitate, identitate, limbă, volum al colocviului internațional desfășurat în septembrie 2010 la Institutul de Studii Sud-Est Europeene al Academiei Române*, Editura Academiei Române, 2011;
- „De nulle part vers n’importe „où – le possible contingent de l'espace mythique”, *Studii clasice*, 2011, pp. 17-29;
- „Basileus. Sur l’histoire d’un mot dans les miroirs des princes byzantins. Etude sémantique et statistique”, *Revue des Études Sud-Est Européennes*, Académie Roumaine, no. L/2012, p. 123-135.
- „Une parénèse ou un panégyrique épistolaire: les cent lettres de Démétrios Chrysoloras dédiées à Manuel Paléologue”, *Revue des Études Sud-Est Européennes*, Académie Roumaine, no. LII/2014, p. 63-70.

### D. Traduceri

Alain Ducellier, *Bizantinii, istorie și cultură*, traducere din limba franceză, Teora, 1997;

### E. Editare și îngrijire de volume

Redactor coordonator al seriei Cultura a Editurii Cartea de buzunar. Apariții: Kant, *Critica rațiunii pure*; Hegel, *Fenomenologia spiritului* (interpretări de Claudiu Baciș și Dragoș Popescu); Lelia Zamani, *Enciclopedia obiceiurilor populare: Bucureștii în săbătoare* (vol. 1 2), Narcisa Alexandra Știucă, *Sărbătoarea noastră cea de toate zilele* (vol. 1-3); Dicționare lingvistice (franceză, engleză, germană, spaniolă), ediții bilingve etc.